

LE MUSÉON
[REVUE D'ÉTUDES ORIENTALES]
LOUVAIN-LA-NEUVE

TOME CXIII/1-2 (2000)

ALAVOINE, V., <i>Le mrz est-il un banquet funéraire? Étude des sources épigraphiques et bibliques (Am. 6, 7 et Jer. 16, 5)</i>	1
ROBERGE, M., <i>The Paraphrase of Shem (NH VII,1) as an Ascent Apocalypse</i>	25
ALBRILE, E., <i>L'Uovo della Fenice: aspetti di un sincretismo orfico-gnostico</i>	55
SCHMIDT, A.B. - QUASCHNING-KIRSCH, M., <i>Die syrischen Handschriften der Homilien des Gregor von Nazianz. Repertorium mit Nachträgen und Siglenverzeichnis</i>	87
QUASCHNING-KIRSCH, M., <i>Ein weiterer Textzeuge für die syrische Version des Corpus Dionysiacum Areopagiticum: Paris B.N. Syr. 378</i>	115
CALZOLARI, V., <i>La version arménienne du Dialogue d'Athanase et Zachée du Pseudo-Athanase d'Alexandrie. Analyse linguistique et comparaison avec l'original grec</i>	125
COULIE, B., <i>Répertoire des bibliothèques et des catalogues de manuscrits arméniens. Supplément II</i>	149
BROWNE, G.M., <i>An Old Nubian Document from Kulubnarti</i>	177
SIMA, A., <i>Die sabäische Buß- und Sühneinschrift YM 10.703</i>	185
KLEIN-FRANKE, F., <i>The Relation Between Knowledge and Belief in Islam. Annotations to Rashīd ad-Dīn's "Book of Questions and Answers"</i>	205

BIBLIOGRAPHIE

Y. ENDO, *The verbal System of Classical Hebrew in the Joseph Story* (J.-C. HAELEWYCK), p. 221 - A. PAUTLER, *Biblia Patristica, 7. Didyme d'Alexandrie* (B. COULIE), p. 222 - A. BOUD'HORS, *Catalogue des fragments coptes de la Bibliothèque nationale et universitaire de Strasbourg, I* (E. LUCCHESI), p. 223 - M.P. RONCAGLIA, *Histoire de l'Église copte, IV* (E. LUCCHESI), p. 225 - R.B. TER HAAR ROMENY, *A Syrian in Greek Dress* (F. PETIT), p. 227 - U. RUBIN (ed.), *The Life of Mu|ammad* (G. de CALLATAÏ), p. 228 - I. DICK (éd.), *La discussion d'Abū Qurra avec les ulémas musulmans devant le Calife al-Ma'mūn* (J. GRAND'HENRY), p. 229 - L.S. FILIUS (ed.), *The Problemata Physica Attributed to Aristotle* (G. DE CALLATAÏ), p. 231 - O. RAINERI, *Atti di Banādlewos (1303-1400)*, (U. ZANETTI), p. 232 - HABTEMICHAEL-KIDANE, *L'ufficio divino della Chiesa Etiopica* (S. CHIALÀ), p. 233 - Ouvrages envoyés à la Rédaction, p. 236.

TOME CXIII/3-4 (2000)

ARTICLES

SCHENKE ROBINSON, G., <i>Sethianism and the Doctrine of Creation in a Partially Restored Coptic Codex (Papyrus Berolinensis 20 915)</i>	239
YOUNG, D.W., <i>Five Leaves from a Copy of Shenute's Third Canon</i>	263

BROWNE, G.M., A Note on the Old Nubian Martyrdom of Saint George	295
GATIER, P.-L., Gébala et la Gébalène: à propos de Flavius Josèphe, d'Eusèbe de Césarée et d'Ouranios	299
KOFSKY, A., and RUZER, S., Justice, Free Will, and Divine Mercy in Ephrem's Commentary on Genesis 2-3	315
BROCK, S.P., Two Syriac Dialogue Poems on Abel and Cain	333
MACÉ, C., et SANSPEUR, C., Nouvelles perspectives pour l'histoire du texte des Discours de Grégoire de Nazianze. Le cas du Discours 6 en grec et en arménien	377
ERVINE, R., Antecedents and Parallels to Some Questions and Answers on Genesis in Vanakan Vardapet's <i>Book of Questions</i>	417
KOURTSIKIDZE, Ts., La composition du manuscrit Iviron 68 et le colophon d'Ephrem Mtsiré	429
LAMOREAUX, J.C., and KHAIRALLAH, H., The Arabic Version of the Life of John of Edessa	439

BIBLIOGRAPHIE

E. LIPÍŃSKI, *Semitic Languages. Outline of a Comparative Grammar* (J.-C. HAELEWYCK), p. 461 - J.-C. HAELEWYCK (ed.), *Clavis Apocryphorum Veteris Testamenti* (M.E. STONE), p. 463 - A. SIRINIAN (ed.), *Sancti Gregorii Nazianzeni opera. Versio armeniaca. II. Orationes IV et V*; B. COULIE et A. SIRINIAN (eds.), *Sancti Gregorii Nazianzeni opera. Versio armeniaca, III. Orationes XXI, VIII, VII* (C. MACÉ), p. 464 - B. COULIE, J. NIMMO SMITH et CETEDOC, *Thesaurus Pseudo-Nonni, Commentarii in IV orationes Gregorii Nazianzeni* (B. KINDT), p. 468 - G. STROHMAIER, *Avicenna* (J. JANSSENS), p. 470 - L. AMBJÖRN (ed.), *Qusṭā ibn Lūqā on Numbness* (G. DE CALLATAÏ), p. 471 - È. CHAUMONT (trad.), *Le Livre des Rais... Traité de théorie légale musulmane* (G. DE CALLATAÏ), p. 472 - A.-M. CHRISTIN, *Poétique du blanc* (B. COULIE), p. 474 - Ouvrages envoyés à la Rédaction, p. 236, 477.

TOME CXIV/1-4 (2001)

BROWNE, R.M., The Old Nubian Translation of John 17:1.	255
CHARRON, R., and PAINCHAUD, L., "God is a Dyer". The Background and Significance of a Puzzling Motif in the Coptic <i>Gospel According to Philip</i> (CG II,3)	41
CIANCAGLINI, C.A., The Syriac Version of the <i>Alexander Romance</i>	121
DADOYAN, S.B., Islam and Armenian Political Strategies at the End of an Era: Matt'ēos Ĵowlayec'i and Grigor Tat'ewac'i	305
GAI, A., Several Points of Semitic and Akkadian Grammar	1
GIGNOUX, Ph., Une croix de procession de Hérat inscrite en pehlevi	291
GREPPIN, J.A.C., A Medieval Armenian Botanical and Pharmaceutical Handbook	327
KRUK, R., Timotheus of Gaza's <i>On Animals</i> in the Arabic Tradition	355
LAMBRECHT, B., L'obélisque d'Hermapion (Ammien Marcellin, <i>Res Gestae</i> , XVII, 4, 17-23)	51
LEBRUN, R., Syro Anatolica Scripta Minora I	245
MELCHERT, C., The Concluding Salutation in Islamic Ritual Prayer	389
OUTTIER, B., Le Dogmatikon d'Arsène d'Iqalto et ses modèles grecs	217
RUSSELL, J.R., The Scepter of Tiridates	187
SCHENKE ROBINSON, G., A Plea for Gender Equality in a Partially Restored Coptic Codex (Papyrus Berlinensis 20 915)	15
SCHNEIDER, M., La stèle funéraire en arabe de Qudam B. Qādim (Yémen)	407
SIMONET, J.-L., Les citations des Actes des Apôtres dans les chapitres édités du <i>K^etâbâ d^e rêš mellê</i> de Jean Bar Penkaye	97
TOPCHYAN, A., Julius Africanus' <i>Chronicle</i> and Movsēs Xorenac'i	153
VAN ESBROECK, M., Alexandre à Amasée: Un épisode peu remarqué	141
WALBINER, C.-M., Die Beziehungen zwischen dem Griechisch- Orthodoxen Patriarchat von Antiochia und der Kirche von Georgien vom 14. bis zum 18. Jahrhundert	437
WERTHEIMER, A., The Functions of the Syriac Particle d-	259

BIBLIOGRAPHIE

W. BAUM - R. SENONER (Hgg.), <i>Indien und Europa im Mittelalter</i> (A.B. SCHMIDT)	465
-------------------------------------------------------------------------------------------	-----

I.-M. CERVENKA-EHRENSTRASSER, <i>Lexikon der lateinischen Lehnwörter in den griechischsprachigen dokumentarischen Texten Ägyptens</i> , II (B. COULIE)	232
S.J. CLACKSON, <i>Coptic and Greek Texts relating to the Hermopolite Monastery of Apa Apollo</i> (TH. SCHMIDT)	457
P. ÉVIEUX, <i>Isidore de Peluse, Lettres</i> , II. <i>Lettres 1414-1700</i> (F. PETIT)	229
H.F. HÄGG (ed.), <i>Language and Negativity. Apophaticism in Theology and Literature</i> (B. COULIE)	459
J. HENNER, <i>Fragmenta Liturgica Coptica</i> (U. ZANETTI)	230
C. MUTAFIAN et È. VAN LAUWE, <i>Atlas historique de l'Arménie</i> (B. COULIE)	234
J. PAHLITZSCH, <i>Graeci und Suriani im Palästina der Kreuzfahrerzeit</i> (A.B. SCHMIDT)	461
U. POSSEKEL, <i>Evidence of Greek Philosophical Concepts in the Writings of Ephrem the Syrian</i> (E.G. MATHEWS Jr.)	227
M.E. STONE and R.R. ERVINE, <i>The Armenian Texts of Epiphanius of Salamis 'De Mensuris et Ponderibus'</i> (B. COULIE)	234
L. TUERLINCKX (ed.), <i>Sancti Gregorii Nazianzeni Opera. Versio arabica antiqua</i> , II. <i>Orationes I, XLV, XLIV</i> (G. DE CALLATAÏ)	467
Ouvrages envoyés à la Rédaction	240, 469

TOME CXV/1-4 (2002)

ALBRILE, E., La maculazione redentrica. Uno studio sull'Evangelium Aegyptiorum	57
BROCK, S., Jacob of Serugh's Verse Homily on Tamar (<i>Gen.</i> 38)	279
BROWNE, G.M., An Old Nubian Translation of the Martyrdom of Saint Epimachus	69
BUCKLEY, J.J., An Inscribed Mandaean Body	191
CHILDERS, J.W., Patristic Citations and Versional Evidence: The Syriac Version(s) of Chrysostom's Homilies on Matthew and the Old Syriac Text	129
DURAND, M., Un fragment d'une œuvre inédite de Jules d'Aqfahs conservé au Musée du Louvre: la Passion sahidique de Saint Psoté (ou Pichoté) de Kaïs	11
GREENWOOD, T.W., Sasanian Echoes and Apocalyptic Expectations: A Re-evaluation of the Armenian History Attributed to Sebeos	323
JOEST, Chr., Das Buchstabenquadrat im pachomianischen Briefcorpus	241
KLEIN-FRANKE, F., Rashîd ad-Dîn's Self Defence through his Commenting on al-Ghazzâlî's «Reply to the Opponents of the 'Proof of Islâm'»	197
LAYTON, B., Social Structure and Food Consumption in an Early Christian Monastery	25
LEBRUN, R., Syro Anatolica Scripta Minora II	1
LOEFF, Y., and STÖKL, D., Two Chronological Texts from an Armenian Manuscript (M451)	171
LUCCHESI, E., Feuilletts édités non identifiés du <i>Commentaire sur l'évangile de Matthieu</i> attribué à Rufus de Chotep	261
LUND, J.A., Reconsideration of Unrecorded Syriac <i>gemmā</i> 'bridle' or 'bit'	317
STEIN, P., Schreibfehler im Sabäischen am Beispiel der mittel-sabäischen Widmungsinschriften	423
TEN KATE, A., Un témoin arménien de la tradition «césarienne» des Évangiles	157
TRAINA, G., et CIANCAGLINI, C.A., La Forteresse de l'Oubli	399
WECHSLER, M.G., Shared Reflections of Early Jewish Exegetical/Targumic Tradition in the Peshitta Text of Job and the Targum from Qumran (HQTgJob)	77

BIBLIOGRAPHIE

M. BAIS, <i>Albania Caucasica</i> (G. TRAINA)	228
J. BLAU, <i>Topics in Hebrew and Semitic Linguistics</i> (J.-C. HAELEWYCK)	223
A. BOUD'HORS, <i>Catalogue des fragments coptes de la Bibliothèque Nationale et Universitaire de Strasbourg</i> , I (J. BRANKAER)	216

A. CAMPLANI, <i>Scritti ermetici in copto</i> (J. BRANKAER)	219
P. CHERIX, <i>Lexique analytique du parchemin pBodmer VI</i> (J. BRANKAER)	217
B. COULIE, B. LINDT et CETEDOC, <i>Thesaurus Asterii Amaseni et Firmi Caesariensis</i> (TH. SCHMIDT) ..	224
L. DI TOMMASO, <i>A Bibliography of Pseudepigrapha Research</i> (M.E. STONE)	470
H.J.W. DRIJVERS and J.F. HEALY, <i>The Old Syriac Inscriptions Edessa and Osrhoene</i> (J.-C. HAELEWYCK)	221
<i>Enluminures arméniennes de manuscrits de la bibliothèque des Méchitharistes, II</i> (B. COULIE)	225
R. KRAWIEC, <i>Shenoute and the Women of the White Monastery</i> (J. BRANKAER)	469
H. METREVELI <i>et al.</i> , <i>Sancti Gregorii Nazianzeni opera. Versio iberica. III</i> (B. COULIE)	226
CHR. MÜLLER-KESSLER and M. SOKOLOFF, <i>A Corpus of Christian Palestinian Aramaic, IIA, IIB and V</i> (J.-C. HAELEWYCK)	222
C. SCOTT LITTLETON and L.A. MALCOR, <i>From Scythia to Camelot</i> (B. COULIE)	473
J.M. SHERIDAN, <i>Rufus of Shotep, Homilies on the Gospels of Matthew and Luke</i> (J. BRANKAER)	218
H. VANSTIPHOUT, <i>Helden en goden van Sumer</i> (R. LEBRUN)	215
F. VIRÉ et D. MÜLLER (eds.), <i>Traité des oiseaux de vol</i> (G. DE CALLATAÿ)	472
Ouvrages envoyés à la Rédaction	238, 477

TOME CXVI/1-4 (2003)

BOHAS, G., Radical ou racine/schème? L'organisation de la conjugaison syriaque, avant l'adoption de la racine	343
BROWNE, G.M., The Old Nubian Document from Ab Kanarti	9
DE CALLATAÿ, G., Ikhwân al-øafâ': des arts scientifiques et de leur objectif	231
DE CALLATAÿ, G., Ikhwân al-øafâ', Sur les limites du savoir humain. Présentation et traduction de l'Épître XXVIII des Frères de la Pureté	479
HALFTER, P., und SCHMIDT, A., Der römische Stuhl und die armenische Christenheit zur Zeit Papst Innozenz IV	91
KASSER, R., Considérations de phonologie dialectale copte, II. L'alphabet de P et de pP	289
KHARANAULI, A., Ein Chanmeti-Fragment der georgischen Übersetzung von Esra I	181
KHOPERIA, L., Old Georgian Sources Concerning Maximus the Confessor's Life	395
LEBRUN, R., Syro Anatolica Scripta Minora III	1
LEBRUN, R., Syro Anatolica Scripta Minora IV	281
POIRIER, P.-H., et CRÉGHEUR, E., Foi et persuasion dans le <i>Livre des lois des pays</i> . À propos de l'épistémologie bardesanienne	329
RENOUX, Ch., Un bilan provisoire sur l'héritage grec du rite arménien	53
RUSSELL, J.R., The Praise of Porridge	137
SIRINIAN, A., Le nuove accessioni manoscritte armene del Pontificio Collegio Armeno di Roma: un primo report	71
SKHIRTADZE, A., Georgian Manuscripts in the Lavra of St. Sabas	217
TREMBLAY, X., Das altgeorgische Kasusinventar in strukturalistischer Sicht.	377
VALENTIN, J., Les évangéliques arabes de la bibliothèque du Monastère Sainte-Catherine (Mont Sinai): essai de classification d'après l'étude d'un chapitre (<i>Matth. 28</i>). Traducteurs, réviseurs, types textuels	415
VERHELST, S., Les fragments du Castellion (Kh. Mird) des évangiles de Mare et de Jean (P ⁸⁴)	15
YACOUBIAN, N., <i>The Twelve Gifts Lost by Adam</i> and a List of Ideograms	45
BIBLIOGRAPHIE	
H. ALFEYEV (ed.), L. NEYRAND (trad.), <i>Syméon le Studite, Discours ascétique</i> (B. COULIE)	270
W. BAUM, <i>Die Verwandlung des Mythos vom Reich des Priester-königs Johannes</i> (P. HALFTER)	508

G. BOLOGNESI, <i>Studi e ricerche sulle antiche traduzioni armene di testi greci</i> (A. CAPONE)	510
PH. BRIDEL, N. BOSSON, D. SIERRO (dir.), <i>Explorations aux Qouçour El-Izeila lors des campagnes 1981, 1982, 1984, 1985, 1986, 1989 et 1990</i> (J. BRANKAER)	263
V. CALZOLARI BOUVIER, J.-D. KAESTLI et B. OUTTIER (eds.), <i>Apocryphes arméniens: transmission – traduction - création - iconographie</i> (M. VAN ESBROECK)	266
C.G. CERETI, <i>La letteratura pahlavi</i> (C.A. CIANCAGLINI)	505
A.-M. DENIS et alii, <i>Introduction à la littérature religieuse judéo-hellénistique</i> (J.-M. AUWERS)	260
<i>Eurasian Studies. Journal for Balkan, Eastern Mediterranean Anatolian, Middle Eastern, Iranian and Central Asian Studies</i> (G. TRAINA)	271
F. FEDER (hrsg.), <i>Biblia Sahidica. Ieremias, Lamentationes (Threni), Epistula Ieremiae et Baruch</i> (J. BRANKAER)	262
A. FODOR (ed.), <i>Proceedings of the Arabic and Islamic Sections</i> (G. DE CALLATAÿ)	520
H. FÖRSTER, <i>Wörterbuch der griechischen Wörter in den koptischen dokumentarischen Texten</i> (J. BRANKAER)	265
B. HEYBERGER, <i>Hindiyya. Mystique et criminelle</i> (A. SCHMIDT)	521
M. MAHIEU-DE PRAETERE, <i>Kurisumala - Francis Mahieu Acharya</i> (A. SCHMIDT)	273
J. MARÍA BLÁZQUEZ, <i>Dioses, mitos y rituales de los semitas occidentales en la antigüedad</i> (R. LEBRUN)	259
L. RYDEN, <i>The Life of St Andrew the Fool</i> (M. VAN ESBROECK)	268
I. SHAHID, <i>Byzantium and the Arabs in the Sixth Century</i> , II, 1 (J. GRAND'HENRY)	517
R.P. VAGGIONE, <i>Eunomius of Cyzicus and the Nicene Revolution</i> (M. VAN ESBROECK)	267
Ouvrages envoyés à la Rédaction	277, 525

TOME CXVII/1-4 (2004)

ARTICLES

ABASHIDZE, M., and RAPP, S.H. Jr., <i>The Life and Passion of Kostanti-Kaxay</i>	137
COULIE, B., Répertoire des Bibliothèques et des Catalogues de Manuscrits Arméniens, Supplément III	473
COWE, S.P., An Armenian Philosophical Compendium Manuscript in Southern California	107
DOCHHORN, J., Die Historia de Melchisedech (Hist Meclh). Einführung, editorischer Vorbericht und Editiones praeliminare	7
DRECOLL, V.H., Die Zitate aus dem Johannesevangelium in den Katechesen des Theodor von Mopsuestia	49
GARSOÏAN, N., Was a Council Held at Valarsapat in A.D. 491?	497
KASSER, R., Le Papyrus Bodmer XLI en édition princeps. L'Épisode d'Éphèse des <i>Acta Pauli</i> en copte et en traduction	281
KLEIN-FRANKE, F., Rashīd ad-Dīn's Treatise «On Free Will and Predestination». An Attempt to overcome inner-islamic differences	527
LEBRUN, R., Syro Anatolica Scripta Minora V	1
LERNER, C.B., On the Origin of the «Chelishi» Manuscript of the <i>Conversion of Kartli</i>	131
MACCOULL, L.S.B., Greek Paschal Troparia in Ms Paris Copte 129 20	93
PAPAZIAN, M., Origen's Commentaries as Sources for Step'anos Siwnec'i's Commentary on the Gospels	507
PERCZEL, I., The Christology of Pseudo-Dionysus the Areopagite: The <i>Fourth Letter</i> in its Indirect and Direct Text Traditions	409
PIOVANELLI, P., Connaissance de Dieu et sagesse humaine en Éthiopie. Le traité <i>Explication de la Divinité</i> attribué aux hérétiques «mikaélites»	193
SHAPIRA, D., Manichean Zoroastrians, Jews, Christians and Other Heretics: A Study in the Redaction of Mandaic Texts	243
STERN, S., Near Eastern Lunar Calendar in the Syriac Martyr Acts	447
VAN ESBROECK, M., Die Quelle der Himmelfahrt Muhammeds vom Tempel in Jerusalem aus	175
WERTHEIMER, A., A Complex Syriac Sentence Pattern: Object + Object clause	385

BIBLIOGRAPHIE

J.M. CAÑAS REÍLLO, <i>Glosas marginales de Vetus Latina en Biblias vulgates españoles. 1-2 Macabeos</i> (J.-C. HAELEWYCK)	230
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----

J. CLÉDAT, <i>Le monastère et la nécropole de Baouit</i> (A.A.S. TEN KATE)	550
D. CÔTE, <i>Le thème de l'opposition entre Pierre et Simon dans les Pseudo-Clémentines</i> (J.-C. HAELEWYCK)	549
J.E. ERBES, <i>The Peshitta and the Versions</i> (J.-C. HAELEWYCK)	237
<i>Ya 'yâ ibn 'Adî, The Reformation of Morals. A parallel Arabic - English text translated and introduced by S.H. GRIFFITH (G. DE CALLATAÿ).</i>	548
H. JUUSOLA, <i>Linguistic Peculiarities in the Aramaic Magic Bowl Texts</i> (J.-C. HAELEWYCK)	229
J.C. LAMOREAUX and C. CAIRALA, <i>The Life of Timothy of Kâkushtâ. Two Arabic Texts</i> (L. TUERLIN-CKX)	238
G.W. NEBE, <i>Die Überlinger Jüdischen Grabinschriften</i> (J.-C. HAELEWYCK)	551
M. SOKOLOFF, <i>A Dictionary of Jewish Babylonian Aramaic of the Talmudic and Geonic Periods</i> (J.-C. HAELEWYCK)	547
S.G. RICHTER, <i>Studien zur Christianisierung Nubiens</i> (J.H.F. DIJKSTRA - J.J. VAN GINKEL)	233
G. WINKLER, <i>Das Sanctus. Über den Ursprung und die Anfänge des Sanctus und sein Fortwirken</i> (A.A.S. TEN KATE)	231
Ouvrages envoyés à la Rédaction	241,553

TOME CXVIII/1-2 (2005)

<i>In memoriam</i> : le professeur Jacques Ryckmans (22.10.1924-24.01.2005)	1
-----------------------------------------------------------------------------------	---

ARTICLES

BUTTS, A.M., P.Duk.inv. 797 (U) - I Kingdoms 14:24-50 in Sahidic	7
BRANKAER, J., <i>Marsanes</i> : Un texte Sethien Platonisant?	21
LUCCHESI, E., Un fragment de Codex Copte relatif aux Actes du Concile d'Éphèse: Citation du <i>De Fide</i> d'Ambroise de Milan et de la <i>Lettre 101</i> de Grégoire de Nazianze	43
BITTON-ASHKELONY, B., <i>Imitatio Mosis</i> and Pilgrimage in the <i>Life of Peter the Iberian</i>	51
KONAT, J.A., A metrical homily of Jacob of Serugh on the mysteries, types and figures of Christ: Authentic or compilation	71
AIGLE, D., Bar Hebraeus et son public à travers ses chroniques en syriaque et en arabe	87
HALFTER, P., Das Papsttum und das Königreich Georgien in der ersten Hälfte des 13. Jahrhunderts	109
CAPONE, A., Note critiche <i>all'Omelia sulla Passione di Cristo</i> attribuita a <i>Elišē</i>	143
COWE, S.P., Manuscript Production Associated with Hamšēn	151

BIBLIOGRAPHIE

F. PETIT, *Autour de Théodoret de Cyr* (J.-M. AUWERS), p. 171 - P. GÉHIN, C. GUILLAUMONT et A. GUILLAUMONT, *Évagre le Pontique. Sur les pensées* (A. CAPONE), p. 174 - *Clavis Coptica 0331 (CPG 4281)*, Severiano di Gabala, *In Apostolos* (J. BRANKAER), p. 177 - A. BUDDE, *Die ägyptische Basilios-Anaphora. Text - Kommentar - Geschichte* (E. RENHART), p. 178 - B. LAYTON (ed.), *Coptic Gnostic Chrestomathy* (J. BRANKAER), p. 182 - J. BLAU, *A Handbook of Early Middle Arabic* (L. TUERLINCKX), p. 184 - F. DEL RÌO SÀNCHEZ, M. FORCANO APARÍCIO, M. CASTELLS CRIBALLÉS, P. HORMIZD E. ALIBEK, *Catalogue des manuscrits conservés dans la bibliothèque de l'archevêché grec-catholique d'Alep* (C. WALBINER), p. 185 - F. BRIQUEL CHATONNET, F. DÉBIÉ et A. DESREUMAUX (eds.), *Les inscriptions syriaques* (A. KAPLAN), p. 188 - P. GIGNOUX (ed.), *Ressembler au Monde: Nouveaux documents sur la théorie du macro-microcosme dans l'Antiquité orientale* (A. SCHMIDT), p. 191 - G. TRAINA (ed.), *La storia di Alessandro il Macedone* (M. BERNARDELLI), p. 193 - V. CALZOLARI, A. SIRINIAN, B.L. ZEKIYAN (eds.), *Bnagirk' yišatakac'. Documenta memoriae. Dall'Italia e dall'Armenia* (N. CASTILLO), p. 200 - Ouvrages envoyés à la Rédaction, p. 207.

TOME CXVIII/3-4 (2005)

ARTICLES

LEBRUN, R., MAZOYER, M., TROPPER, J., VITA, J.-P., Syro Anatolica Scripta Minora VI	209
TREIGER, A., New Evidence on the Arabic Versions of the <i>Corpus Dionysiacum</i>	219
ARNAUDIÈS, A., Translittération ou transcription? Propositions d'écriture des noms arabes égyptiens en archéologie	241

BEZARASHVILI, K., The Significance of Gregory the Theologian's Works for the Georgian Literary Tradition	269
STONE, M.E., A Manuscript of Arak'el Siwnec's <i>Adamgirk</i> in the Library of Congress	299
LUCCA, P., Note on Armenian <i>Մեղանկար</i> (II Chronicles 2:10)	315
JOEST, C., Pachoms Gebet für drei Menschengruppen und die Irrtümer moderner Übersetzungen	321
LUCCHESI, E., Une lettre de Sévère d'Antioche à Thomas, évêque de Germanice, en version copte	327
SCHNEIDER, M., Notes au sujet de deux stèles funéraires en arabe de Bate (Harar)	333
JUYNBOLL, G.H.A., The Role of Non-Arabs, the <i>Mawālī</i> , in the early Development of Muslim <i>Īādīth</i> ..	355

BIBLIOGRAPHIE

- J. DENTZER-FEYDY, J.-M. DENTZER et P.-M. BLANC (eds.), *Hauran II. Les installations de Sī'8. Du sanctuaire à l'établissement viticole* (A. KAPLAN), p. 387 - Michael SOKOLOFF, *A Dictionary of Judaean Aramaic* (J.-Cl. HAELEWYCK), p. 390 - *Clavis Coptica. 0223 (CPG 2004), Omelia De anima et corpore* (J. BRANKAER), p. 391 - P. SCHNEIDER, *L'Éthiopie et l'Inde. Interférences et confusions aux extrémités du monde antique* (M. MUNDOPCHIE), p. 392 - W. KLEIN, *Syrische Kirchenväter* (A. SCHMIDT), p. 394 - S.H. RAPP, *Studies in Medieval Georgian Historiography: Early Texts and Eurasian Contexts* (R. LEBRUN), p. 396 - A. M. BRUNI, *Theologos: Drevneslavjanskije kodeksy Slov Grigorija Nazianzina i ix vizantijskie prototipy* (I. DORFMANN-LAZAREV), p. 401 - N. MATAR (ed./transl.), *In the Land of the Christians. Arabic Travel Writing in the Seventeenth Century* (C. WALBINER), p. 402 - IBN AL-MUNAGĠIM, QUSTĀ IBN LŪQĀ, *Una corrispondenza islamo-cristiana sull'origine divina dell'islām* (L. TUER-LINCKX), p. 407 - Ouvrages envoyés à la Rédaction, p. 415.

TOME CXIX/1-2 (2006)

ARTICLES

VAN ROMPAY, L., An Ascetic Reading of the Book of Job. Fragments from a Syriac Commentary Attributed to John the Solitary (Ms. London, British Library, Add. 18814, f. 91r-95r)	1
ROIG LANZILLOTTA, L., The Coptic Ms. Or 7023 (partly, Layton 158). An Assessment of its Structure and Value	25
TODT, K.-P., Griechisch-orthodoxe (meikitische) Christen im zentralen und südlichen Syrien	33
STONE, M.E., Adam and Eve Traditions in Fifth-Century Armenian Literature	89
GREENWOOD, T., Failure of a Mission? Photius and the Armenian Church	123
RAPP, S.H. JR - CREGO, P.C., <i>The Conversion of K'art'li: The Shatberdi Variant</i> , Kek.Inst.S-1141	169

BIBLIOGRAPHIE

M. SCOPELLO, *Femme, Gnose et Manichéisme. De l'espace mythique au territoire du réel* (J. Brankaer), p. 227 - G.-M. DE DURAND (ed.), *Marc Le Moine. Traités II* (A. CAPONE), p. 229 - R. VOIGT (ed.), *Die äthiopischen Studien im 20. Jahrhundert* (J. BRANKAER), p. 233 - P. VALLAT, *Farabi et l'École d'Alexandrie. Des prémisses de la connaissance à la philosophie politique* (G. DE CALLATAY), p. 234 - J. RICHARD, *Au-delà de la Perse et de l'Arménie. L'Orient latin et la découverte de l'Asie intérieure. Quelques textes inégalement connus aux origines de l'alliance entre Francs et Mongols* (P. HALFTER), p. 236 - Ouvrages envoyés à la Rédaction, p. 241.

TOME CXIX/3-4 (2006)

ARTICLES

LUCCHESI, E., Fausses attributions en hagiographie copte	243
MOAWAD, S., Zur Originalität der Yūsāb von Fūwah zugeschriebenen Patriarchengeschichte	255
BUCUR, C.- BUCUR B.G., "The Place of Splendor and Light": Observations on the Paraphrasing of Enn 4.8.1 in the <i>Theology of Aristotle</i>	271
HARRAK, A., Northern Mesopotamia in a 19th Century Syriac Annalistic Source	293
COWE, S.P., Neither Fish nor Fowl? A New Look at the Armenian Commentary on St. Cyril of Jerusalem's Lenten Catechetical Lectures Traditionally Ascribed to Grigoris Aršaruni	307
CHÉTANIAN, R.V., Les citations scripturaires dans la version arménienne du XI ^e siècle de quatre homélies de Jean Chrysostome sur les <i>Actes des Apôtres</i>	321
MARDIROSSIAN, A., <i>L'Écrit sur la Tradition de Saint Sahak</i> . Les soubresauts de la politique fiscale de la Église arménienne du VII au XI ^e siècle	375
HALFTER, P., Constantinus Novus. Zum geschichtlichen Hintergrund des apokryphen Freundschaftspaktes zwischen Konstantin und Trdat, Grigor dem Eriuechter und Papst Silvester	399

BIBLIOGRAPHIE

A. VON STOCKHAUSEN, *Athanasius von Alexandrien, Epistula ad Afros* (K. METZLER) p. 463 - S. CONSTANTINOU, *Female Corporeal Performances. Reading the Body in Byzantine Passions and Lives of Holy Women* (S. ASHBROOK HARVEY) p. 474 - T. PRATSCH, *Der hagiographische Topos: Griechische Heiligenviten in mittelbyzantinischer Zeit* (S. CONSTANTINOU) p. 476 - A. HARRAK, *The Acts of Mar Mari the Apostle* (F. JULLIEN) p. 482 - A. BERGER - H. YOUNANSARDAROU, *Die griechische Vita des Hlg. Mamas von Kaisareia und ihre syrischen Versionen* (A. SCHMIDT) p. 485.

TOME CXX/1-2 (2007)

ARTICLES

MOSSAY, J., In memoriam Clotaire Sanspeur 1935-2006	1
MORGENSTERN, M., The Jewish Babylonian Aramaic Magic Bowl BM 91767 Reconsidered	5
PAPOUTSAKIS, M., The Making of a Syriac Fable: From Ephrem to Romanos	29
NIETO IBÁÑEZ, J.-M., A Greek Epitome of Saint Epiphanius' <i>De Gemmis</i> in Two Spanish Libraries (National Library and El Escorial)	77
JOEST, C., Übersetzung von Pachoms Katechese „An einen grollenden Mönch“	91
HALFTER, P., Corona regni Armeniae. Aus der Spätzeit der staufisch-armenischen Beziehungen	131
THOMSON, R.W., Supplement to a <i>Bibliography of Classical Armenian Literature to 1500 AD</i> . Publications 1993-2005	163
WESTSTEIJN, J. - DE VOOGT A., Dreams in Tabari - Husayn, Jubayr and those in God's favor in the Umayyad period	225

BIBLIOGRAPHIE

P. BLAUDEAU, *Alexandrie et Constantinople (451-491). De l'histoire à la Géo-ecclésiologie* (P. VAN NUFFELEN) p. 231 - S. CHIALA, *Abramo di Kashkar e la sua comunità* (M. TAMCKE) p. 234 - B. SCHMITZ, *Vom Tempelkult zur Eucharistiefeyer. Die Transformation eines Zentralsymbols aus religionswissenschaftlicher Sicht* (P. ANTES) p. 236 - D. FEISSEL, *Chronique d'épigraphie Byzantine. 1987-2004* (F. MONTINARO) p. 236 - R. ENDRESS, *Organizing Knowledge. Encyclopaedic Activities in the Pre-Eighteenth Century Islamic World* (G. DE CALLATAÏ) p. 242 - E. EDSON - E. SAVAGE-SMITH, *Medieval Views of the Cosmos. Picturing the Universe in the Christian and Islamic Middle Ages* (J.-C. DUCENE) p. 244 - Ouvrages envoyés à la Rédaction, p. 249.

TOME CXX/3-4 (2007)

ARTICLES

KASSER, R. – LUISIER PH., P. Bodmer XLIII: un feuillet de <i>Zostrien</i>	251
PAPACONSTANTINOÛ, A., 'They shall speak the Arabic language and take pride in it': Reconsidering the Fate of Coptic after the Arab Conquest	273
COAKLEY, J.F., Mushe bar Kephā and a lost Treatise of Henana on Palm Sunday	301
KING, D., Paul of Callinicum and his place in Syriac literature	327
MUTZAFI, H., The sound change *t > š in ḫyare Neo-Aramaic	351
TREIGER, A., The Arabic Version of Pseudo-Dionysius the Areopagite's <i>Mystical Theology</i> , Chapter 1: Introduction, Critical Edition and Translation	365
PALVA, H., A 17th-18th Century Manuscript in Spoken Egyptian Arabic. Part one: Text and translation	395

TOPCHYAN A., Jews in ancient Armenia (1st Century BC - 5th Century AD) 435

BIBLIOGRAPHIE

J. BØRTNES - T. HAGG (ed.), *Gregory of Nazianzus: Images and Reflections* (B. MATZ), p. 477 - *Pèlerinages et lieux saints dans l'antiquité et le moyen âge. Mélanges offerts à Pierre Maraval*, édité par B. CASEAU, J.-Cl. CHEYNET, V. DEROGHE (A. CAPONE), p. 482 - N. SERIKOFF, *Arabic Medical Manuscripts of the Wellcome Library. A descriptive catalogue of the Öaddād collection (WMS Arabic 401-487)* (C.M. WALBINER), p. 488 - P. STEIN, *Untersuchungen zur Phonologie und Morphologie des Sabäischen* (M. MARAQTEN), p. 490 - Ouvrages envoyés à la Rédaction, p. 495.

TOME CXXI/1-2 (2008)

ARTICLES

MACCOULL, L.B., Sleepers awake: more light on <i>PSI</i> 65	1
CASSINGENA-TREVEDY, F., Les «confessions» poétiques d'Éphrem de Nisibe	11
PENN, M., <i>John and the Emir</i> . A new introduction, edition and translation	65
PALVA, H., A 17th-18th Century Manuscript in Spoken Egyptian Arabic. Part Two: linguistic notes	93
PRADINES, S. et DEN HEIJER, J., Bāb al-Tawfiq: une porte du Caire fatimide oubliée par l'histoire	125
BEZARASHVILI, K., On some definitions of the art of versification and grammar in Byzantine and Georgian literary sources	153
TVARADZE, A., <i>Geschichten und Lobpreisungen der Kronenträger</i> . Christliche Kriegsideologie, Toleranz und Weltherrschaftsgedanken in einer georgischen Chronik des 13. Jahrhunderts	183
DADOYAN, S.B., A Phenomenology of Armenian Studies: the Discipline and the "National" Meta-Polis	213

BIBLIOGRAPHIE

James E. GOEHRING - Janet A. TIMBIE (ed.), *The World of Early Egyptian Christianity. Language, Literature, and Social Context. Essays in Honor of David W. Johnson* (M. MALEVEZ), p. 231. — Gohar MURADYAN, *Physiologus: the Greek and Armenian versions with a study of translation technique* (N. CASTILLO), p. 234. — Vincenzo RUGGIERI et al., *Il golfo di Keramos: dal tardo-antico al Medioevo bizantino* (A. BOONEN), p. 235 — Ouvrages envoyés à la Rédaction, p. 239.

TOME CXXII/3-4 (2008)

ARTICLES

ALBRILE, E., Fuori c'è un mondo fragile. Due problemi di mitologia astrale nell'Iran sassanide	243
BRANKAER, J., De Pistis à Ève. Des figures salvifiques féminines dans le récit de la chute et de l'origine du monde (ÉcrST NHII,5)	265
BUCKLEY, J.J., Conversion and other 8th century community issues in Mandaeism	285
ASLANOV, C., <i>Bayt</i> («House») as «Strophe» in Hebrew, Byzantine and Near Eastern poetry	297
WELTECKE, D., 60 years after Peter Kawereau: Remarks on the social and cultural history of Syriac-orthodox Christians from the 11 th to the 13 th century	311
AUGÉ, I., Les Grecs et leurs rapports avec les Arméniens dans les sources arméniennes du XII ^e siècle ...	337
DOBORDŽGINIDZE, N., Zur Herausbildung von Schriftsprachen im christlichen Osten. Einige Aspekte am Beispiel des Georgischen	353
PATARIDZE, T., La version géorgienne d'une homélie de Jacques de Saroug <i>Sur la Nativité</i> . Étude et tra-	

duction	373
HALFTER, P., Von den Kreuzfahrerstaaten in das Königreich Georgien	403
WALBINER, C.M. et NANOBASHVILI, M., Nicon's treatise on the conversion of the Georgians in Christian Arabic literature and its possible Georgian source	437

BIBLIOGRAPHIE

J. MOSSAY (ed.), *Sancti Gregorii Nazianzeni Opera. Versio graeca I. Orationes X et XII* (G. BADY), p. 463 — A. SCHMIDT et D. GONNET (ed.), *Les Pères grecs dans la tradition syriaque* (L. VAN ROMPAY), p. 471 — I. AUGÉ, *Byzantins, Arméniens & Francs au temps de la Croisade* (P. HALFTER), p. 473 — F. LUISETTO, *Arméniens & autres chrétiens d'Orient sous la domination mongole* (C. MUTAFIAN), p. 477 — A. BERTOLACCI, *The Reception of Aristotle's Metaphysics in Avicenna's Kitāb al-Šifā'* (D. DE SMET), p. 479 — D. SOURDEL et J. SOURDEL-THOMINE, *Certificats de pèlerinage d'époque ayyoubide* (J.-CH. DUCENE), p. 483 — Ouvrages envoyés à la Rédaction, p. 487.

TOME CXXII/1-2 (2009)

ARTICLES

LEBRUN, R. et GRODDEK, G., Syro Anatolica Scripta Minora VII	1
MOAWAD, S., Exegese des Makarios von Tkōou über den Erzengel Michael	11
PIERRE, M.-J., Les «nouvelles Tables» du Sinaï: organisation monastique et pédagogie spirituelle chez Jean Climaque	27
BUTTS A.M., The affliction of exile: a Syriac <i>Memrā</i> by David Puniqāyā	53
GARSOÏAN, N., L'inter règne arménien. Esquisse préliminaire	81
LA PORTA, S., A fourteenth-century Armenian polemic against Judaism and its Latin source	93
SCHNEIDER, M., Des <i>Yamāmī</i> dans l'Enderta (Tigre)	131
LANGERMANN, T., Abū al-Faraj Ibn al- ayyib on Spirit and Soul	149
HOLLENBERG, D., Neoplatonism in pre-kirmānīan Fāʿimīd doctrine. A critical edition of the prologue of the <i>Kitāb al-fatarāt wa-l-qirānāt</i>	159
Miscellanea à propos d'ouvrages récents	
LANGLOIS, M., À propos de J.-C. HAELEWYCK, Grammaire comparée des langues sémitiques	203
JULLIEN, C., À propos de I. RAMELLI (a cura di), <i>Atti di Mar Mari</i>	219

BIBLIOGRAPHIE

NERSES OF LAMBRON, *Commentary on the Revelation of Saint John*, Transl. by R.W. THOMSON (I. DORFMANN-LAZAREV), p. 231 — J.T. WALKER, *The Legend of Mar Qardagh: Narrative and Christian Heroism in Late Antique Iraq* (S. PANAGOPOULOS), p. 236 — И.Г., Коновалова, Ал-Идриси о станх и народах Восточной Европы [I.G. KONOVALOVA, *Al-Idrisi: au sujet des pays et des peuples de l'est de l'Europe*] (J.-Ch. DUCENE), p. 237 — *Cahiers de linguistique de l'INALCO, 2003-2005/5, Linguistique arabe* (J. GRAND'HENRY), p. 241 — Ouvrages envoyés à la Rédaction, p. 245.